

“லாஇலாஹ் இல்லைலாஹ்”  
பற்றிப் வீளக்கம்

அறுபு மூலம் :

அங்கு வேய்க் கூடிய அப்துல் கரீம் அது தீவான்

தமிழில் :

ஏ. எல். முஹம்மத் இல்யாஸ் (நாசீமி)



# “லாலூஹ இல்லலாஹ்” பற்றிய வீளக்கம்

அறுபு மூலம் :

அங்கேயில் அப்துல் கரீம் அத் தீவான்

தமிழில் :

ஏ. எல். முஹம்மத் இல்யாஸ் (நவீமி )

வெளியீடு :

இஸ்லாமியா பிரச்சாரப் பணிகம்,  
அல்-நாதா சங்காகப் பிரிவு,  
த.பெ.கில.87299, நியாத் - 11642,  
சங்கி அரேபியா.

Tel - 4918051 , Fax - 4970561

\*\*\*\*\*

ح المكتب التعاوني للدعوة والإرشاد بالروضة ، ١٤١٦هـ  
فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أنساء النشر

الديوان ، عبد الكريم

معنى لا إله إلا الله / ترجمة محمد الياس آدم - الرياض

... ص ٤ .. سم

ردمك ٩١٢٠-١-٩ ٩٩٦٠-

النص باللغة التاميمية

١- الإيمان (الإسلام) - ٢- الشهادة (أركان الإسلام) ٣- التوحيد أ - آدم ،

محمد الياس (مترجم) ب - العنوان

١٦/٣٤١٠

ديوي ٢٤٠

رقم الإيداع : ١٦/٣٤١٠  
ردمك : ٩١٢٠-١-٩ ٩٩٦٠-

تم بعون الله وتوفيقه ترجمة وإصدار هذا الكتاب  
بالمكتب التعاوني للدعوة والإرشاد وتوعية الجاليات  
بحي الروضة

تحت إشراف وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف  
والدعوة والإرشاد

الرياض ١١٦٤٢ ص.ب ٨٧٢٩٩  
هاتف ٤٩٢٢٤٢٢ فاكس ٤٩٧٠٥٦١

يسمح بطبع هذا الكتاب وإصداراتنا الأخرى بشرط  
عدم التصرف في أي شيء ما عدا الغلاف الخارجي.

**حقوق الطبع ميسرة لكل مسلم**

## مراجعة النص العربي

الحمد لله وحده

وبعد فقد اطلعت على هذه الأوراق في معنى لا إله إلا الله وشروطها وما تستلزم منه  
وهي صحيحة موافقة للأدلة ولتفسير العلماء المعتبرين قاله وكتبه عبد الله بن عبد الرحمن  
الجبرين حصلوا بذلك برئاسة ادارة البحوث العلمية والابحاث وصلوا على اجازة انتشار  
الحمد لله وحده

## الحمد لله وحده

وبعد فقد اطلعت على هذه الأوراق في معنى لا إله إلا الله وشروطها وما تستلزم منه  
وهي صحيحة موافقة للأدلة ولتفسير العلماء المعتبرين .

قاله وكتبه / عبد الله بن عبد الرحمن الجبرين ، عضو الافتاء برئاسة ادارة  
البحوث العلمية والإفتاء .

وصلى الله على محمد وآلـه وصحـبه وسـلم .

١٤١٦/٣/١١

## “வாகிலாவு இல்லல்லாஹ்” பற்றிய வீளக்கம்

அல்லாஹ்வுக்கே புகழனத்தும். அவனது கிறுத்தி தூதுர் முஹம்மத் (ஸலால்) அவர்கள் ஸ்தூம், அவரது தோழர்கள், மற்றும் அவர்களைப் பின்தோர் பற்றதோர் அனைவர் ஸ்தூம் ஸலவாத்தும், ஸலாஹும் சன்னாவதுக்.

இஸ்லாம் மார்க்கத்தின் அடிப்படை யாகவும், அடியார்களுக்குக் கூட களை-மிர்பா சூம் முதன்மையான வீயமாகவும் “வாகிலாவு இல்லல்லாஹ், முஹம்மதுர் ரஹ்மால்லாஹ்” (வணக்கத்தற்குரிய கிறைவன் அல்லாஹ்வைத் தவிர வேறுயாருமில்லை, முஹம்மத் (ஸல்) அவர்கள் அல்லாஹ்வின் தூதரா-வர்கள்), எனும் நம்பிக்கைப் பிரகா னம் கிருந்து வருகின்றது என்பதிலும், கித்தனை மொழிவதனுாக நிராகரிப்பாளன் முஸ்லிமாகவும், பக்ரிச்ச எதிரி நெஞ்சிய நண்பனாகவும், செல்வம் பறிக்கப்பட்டு, கிருத்தும் சிற்றுரை வேண்-டியவன் அவற்றிலிருந்து பாதுகாப்பார் பெற்றவனாகவும், அதிக்கிழின்றான்,<sup>3</sup> என்கிலும், மார்க்க அறிஞர்கள் எதோரித்து கருத்தைக் கொண்டுள்ளார்கள்.

மேற்கூறப்பட்ட விருதாவை மொழிந்தாலேயன்றி, ஒடு நிராகரிப்பாளன், முஸ்லிமாகினி தாகத் தீர்பாளிக்கப் பாரா தாது. எனினில், விருதாகுக்கல்மூ தான், இஸ்லாத்தின் தறவகோலாகவும், அதன் அடிப்படை க்கடமை-களில், முதன்மையானதாகவும் தீகழ்கிறது.

பின்வரும் வரையில் கித்தனைத் தேவிலு படித்துகின்றது :

“இஸ்லாம் இந்து வீட்யங்களின் ஸ்தூ கட்டியைப்பார் பார்க்கன்றது. (அவற்றில் முதலாவது) “வாகிலாவு இல்லல்லாஹ் முஹம்மதுர் ரஹ்மால்லாஹ்” என சான்று பாகர்க்குதாரும்....”

(புகாரி, துள்ளிம்)

<sup>3</sup>அஷ் வெப்பக் அப்புல்லாஹ் ரென் கலோஸ்ட் ரென் அஷுஷ் வெப்புலார் அவர்கள் பழைய “தயாரீங் அ/ஸீனில் வாஸீர்” எனும் நூக்கப்பார்க்கவூர். பார் : “வாகிலாவு இல்லல்லாஹ் எனும் பார்த்து நூக்கன் பாக்கம் அதைப்படி விடுதலை” கீழு, வெப்பக்குல் இஸ்லாம் தோர் கீழ்க்கு கூறப்பட்டு அவர்களின் அறிஞக்கப்பார் ஒடு வீட்யாவது.

சக்தி பெற்றிருந்தும் கிந்த ஷஹாதாவை மொழியாதவன் பற்றிய சட்டம் :

மார்க்க அறிஞரான கிமாம் கிப்பூ தைமியா (ரவு) அவர்கள் கூறுகின்றார்கள் :

“ஒருவன் சக்தி பெற்றிருந்தும், “வாகிலாஹ் இல்லல்லாஹ், முஹம்மதுர் ரஸல்லல்லாஹ்” எனும் ஷஹாதாவை மொழியாது புரக்கணித்து விட்டால், மூல்லிம் அறிஞர்களின் ஏகோபித்த முடிவின்படி அவன் காஃபிர் (நிராகரிப்பாளன்) ஆக மார்விக்கின்றான்”.

எனினும் புலன்களின் அனைத்தாலோ அல்லது சட்டரீதியான கியலாமை -மினாலோ, அதனை மொழிய கியலாத நிலையில் அவன் கிருந்தால், அவனுது அப்போதைய நிலைமைக்கு ஏற்ப அவன் நடத்தப்படுவான்.

“லாகிலாஹ் இல்லல்லாஹ்” வின் பொருள் :

கில்வார்த்தை மறுத்தல், உறுதிப்படுத்தல் எனும் கிரு பகுதிகளை உள்ள -டக்கியுள்ளது.

மறுத்தல் என்று, “வாகிலாஹ்” அதாவது, “எந்த கிறைவனும் கில்லை” என்றைக் குறிக்கும். கிதில் “கிலாஹ்” எனும் சொல், “(வணக்கத்திர்துரிய) கிறைவன்” எனப் பொருள்படும்.

“உறுதிப்படுத்தல்” என்பது, “கில்லவல்லாஹ்” அதாவது, “வணக்கத்திர்துரிய உண்மையான கிறைவன் அல்லாஹ்வைத் தவிர யாருமில்லை” என்றோ, “வணக்கப்படுவதற்கு, அல்லாஹ்வைத் தவிர வேறு எனும் தகுதி படைத்த -வரவ்வர்”, என்றோ பொருள் படும்.

அறிவிலிகள் ரிலரின் கருத்துக்கு மாற்றமாக, அதாவது அவர்கள், “கிருதுக் கலியாவின் நோக்கம், அதனை மோழிவது மர்சுமேயாகும், அல்லது அல்லாஹ் கிருக்கின்றான் என்பதை ஏற்றுக்கொள்வதாகும், அல்லது அனைத்திர்தும் அவனே உரிமையாளன், அதில் அனுநூக்கு யாதோரு பங்காளனுமில்லை, என்பதை ஏற்பதாகும்” என திவர்கள் கருதிக்கொண்டிருக்கிறார்கள். கிந்த அளவிலான கருத்தை சிலைவனங்கீகள் கூட அறிந்திருந்ததோரு, அதனை ஏற்கவும் செய்தார்கள். வேதுத்தையுடையவர்களான யூத, கிறிஸ்தவர்களும் அவ்வாறுதான் கிருந்தார்கள். அவர்கள் அவ்வாறு கருதுவதுதான் சரி, என்றிருந்தால், அவர்களுக்கு கிடைன்பால் அழைப்பு விடுக்க வேண்டிய தேவை -யே கிருந்திருக்காது.

கிடுன் கருத்து பற்றிய சில சந்தேகங்களும், அவற்றிற்கான தெளிவு களும்

**சந்தேகம் :**

சிலர் வினவலாம், "அல்லாஹ்வைத் தவிர வேறு கிறைவன் கில்லை, என்று எப்படி நீங்கள் கூறுகின்றீர்கள்? அல்லாஹ்வைத் தவிர மக்களால் வணங்கப்பட்டுவரும் வேறு கடவுள்களும் கிழந்து வருகின்றார்களே, பின்னாலும் மறை வசனத்தில் அல்லாஹ்தஆலா அவற்றை, ஆலிலாஹா (கடவுள்) எனக் குறிப்பிடுகின்றானே !"

"உம் கிறைவனின் கட்டளை வந்துகிட்ட போது, அல்லாஹ்வையைன்ற அவர்கள் அழைத்துக் கொண்டிருந்த தெய்வங்கள், அவர்களுக்கு யாதோரு பயனையுமனிக்கவில்லை. . . . ."

மாதி ( 11 : 10 )

**தெளிவு :**

அல்லாஹ்வைத் தவிர்த்து வணங்கப்படும் கிழ் தெய்வங்கள் யாவும் போலியானவையாகும். தவிர, அவை உண்மையான கடவுள்கள் அல்ல. வணங்கப்பட்டுவதற்கும் அக்கடவுள்களிடம், தெய்வீகத்திற்குறிய வந்த ஒரு பண்டும் (அல்லது தகுதியும்) கிடையாது.

**கிடுற்குப் பின்வரும் குர்ஆன் வசனத்தை ஆதாரங்கக் கொள்ளலாம் :**

" நிச்சயாக அல்லாஹ்தான் உண்மையான (கிறை) வன். அவர்கள் அல்லாஹ்வையைன்ற அழைப்பவைகள், நிச்சயமாகச் சொய்யானவைகளாகும். அல்லாஹ்தான் உயர்ந்தவன். மேலும் அவனே மிகப் பெரியவன். "

அல் மாதி ( 22 : 62 )

எனவே "வா கிலாஹ கில்லல்லாஹ்" என்ற வார்த்தையின் பொருள், "வணக்குத்தற்குத் ததுக் கெற்ற உண்மையான கிறைவன், அல்லாஹ்வைத் தவிர வேறு யாருமில்லை" என்பதாகும். உண்மையில், கிடுதுான் ஏத்துவம்.

கிக்கவிமாவின் மூலம் ஒருவனின் செயல்கள், செல்லுபடியானவை யாகவும், ஏற்கக் கூடியவையாகவும் மாறிவிடுகின்றன.

"வாகிலாலூ கில்லல்லாலூ" எனும் வார்த்தையின் உள்ளடக்கமான தலை -தின் மூலமே, ஒடு அடியானின் செயல்கள் செல்லுபடியானவையாக பாருகின்றன.

எந்த ஒருவனிடம் கிழ் தலையீத் (பற்றிய நம்பிக்கை) கிள்ளையோ, அவனுடு எந்த ஒடு செயலூம் அவனுக்கு எந்தப் பயனையுமளிக்காது. மாறாக அனை, பயனற்றவையாக மாறிவிடும். காரணம், கெத்துவத்திற்கு நேர்மூரணாக உள்ள "விருக்க" டென் மேற்கொள்ளப்படும் எந்த ஒடு வணக்கமும் செல்லுபடியான தாக ஆகாது.

கிடுபற்றி அல்துர் ஆன் பின்வருமாறு துரிப்பிடிக்கின்றது :

" இனை கைத்து வணங்கும் இவர்கள், "தாம் நிராகரிப்பாளர்கள்" எனத்தாங்களே சான்று வழங்கிக்கொண்டிருக்கும் நினையில், அல்லால் வனுய மஸ்ஜிதுகளைப் பரிபாலனம் செய்ய, அவர்களுக்கு எந்த உரி -நையும் கிடையாது. அவர்களுடைய செயல்கள் யாவும் ஆயிர்து விட்டன. அவர்கள் என்றென்றும் நூகிலேயே தங்கி விடுவார்கள்."

அத் தமிழ் ( 9 : 17 )

"வாகிலாலூ கில்லல்லாலூ" என ஒருவன் மொழிந்து விட்டால், அதுவே அவனுக்குப் போதுமானது : அதன் பிறகு, அவன் என்னென்ன செயல்கள் செய்தாலும் சரியே! எனக் கிலர் நினைக்கின்றார்கள். உண்ணூலில் கிடு மூற்றிலும் தவறான ஒரு விடயமாகும். அத்தோடு மிகப் பெரும் அறியாமை -யும் கூட.

மிகவும் கண்ணியம் வாய்ந்த கில்லார்த்தை, நானினால் மாத்திரம் மோழி -யப் படவேண்டிய ஒன்றில்ல. எனினும் அது, கருத்துச் செறிவு நிறைந்த ஒரு வார்த்தையாகும். எனவே, அக்கருத்தை (செயல்களால்) நிருபித்துக் காண்டிக்கவும் வேண்டும்.

அதாவது ஓர் அடியான், கில்லார்த்தையை நானினால் மொழிந்து, உள் -எத்தால் அதனை ஒருதிப் படித்து, அதனைப்படையில் வாய்ந்தும் காட்டி, அதற்கு மாற்றமான அனைத்திலிருந்தும், தன்னைப் பாதுகாத்துக்கொள்ள வேண்டும். அப்போதுதான் அவன், ஒயிர், உடனடைம் கிரண்டினதும் பாது காப்பிற்கு உத்தரவாதமளிக்கப்பட்ட (ஓர் உண்மை) முஸ்லிமாகத் திகழ முடியும். கிந்த வாகிலாலூ கில்லல்லாலூ கலிமானின் பொருளை அறியாமலும், அதனைப்படையில் அமல்கள் செய்யாமலும், கிழுந்து கொண்டு, அதனை நானினால் மாத்திரம் மொழிவது, என்கிதப் பயனையுமளிக்காது, என்பது முஸ்லிம் அறிஞர்களின் ஏகோபித்து கருத்தாகும்.

**"லாகிலாஹ இல்லல்லாஹ்"** எனும் பிரகடனம் பின்வரும் ஆறு விடயங்களைக் கொண்டு நிறைவேற்கின்றது.

1. வணக்க வழிபாடுகளை, அல்லாஹ்வுக்காக மாத்திரம் நிறைவேற்றுதல்.

ஒருவனின் தூருகை, மோன்டு, பிரார்த்தனைகள், உதவி வேண்டுதல், நேர்ப்பை வைத்தல், பிராணிகளை அறுத்துப் பலியிடல் போன்ற வணக்கங்கள் யாவும் அல்லாஹ் ஒருவனுக்காக மாத்திரம் நிறைவேற்றப்பட வேண்டும். கிழநில் ஒன்றையாவது, ஒருவர் அல்லாஹ் அல்லாத வேறு ஒருவருக்காக நிறைவேற்றினால், அவர் எத்தகைவாராக கிழுப்பினும் அவரது "லாகிலாஹ இல்லல்லாஹ்" என்ற பிரகடனம் செல்லுடியற்றதாக ஆகினிடும். அத்தோடு அவர், ஓரிரைக் கோள்கையுடையவாகவும் கிழுக்கமாட்டார். மாறாக, அந்த கிறைவனுக்கு கிணை கற்பிப்பவராக மாறினிடுவார்.

அல்துர் ஆன் கிதுபர்ந்தி பின்வருமாறு குறிப்பிடுகின்றது :

"(நபியே), உ மதிநைவன் தன்னாத் தவிர (மற்றொன்றாயும்) வணக்கக் காடுதைனக் கட்டன இடியுக்கின்றான்."

அல் கிஸ்ரா. (17 : 23)

கிதுதான் லாகிலாஹ இல்லல்லாஹ் எனும் பிரகா எத்தின் உண்மைக் கருத்தாகும். "ஒருவன் லாகிலாஹ இல்லல்லாஹ் (வணக்கத்திற்குரிய கிறைவன் அல்லாஹ் ஒருவனைத் தவிர வேறு யாருமில்லை), எனக் கூறும் அதேவேளை, அல்லாஹ்வுக்கு கிணையும் கற்பித்துக் கொண்டு குக்கின்றானெனில், அவன் எக்த்துவத்தின்பால் திரும்புவனா அவனை எதிர்த்துப் போராடவேண்டும்" என்பது, மார்க்க அநிசூர்களின் ஏகோ-பித்த கருத்தாகும்.

2. அல்லாஹ்வால் அருளாட்டாட்டுள்ள அனைத்தைக் கொண்டும் நம்பிக்கை கொள்ளல் :

கவர்க்கம், நுகம், வேதங்கள், கிறைத்துாதுர்கள், மறுமைஙாள், நன்மை, தீமை பற்றிய நிரணயம் போன்ற அல்லாஹ்வாலும், அவனது தாதுராலும் தேளிவு கந்த்துப்பார். அனைத்து விடயங்கள் பற்றியும் நம்பிக்கை கொள்ளல்.

3. அல்லாஹ்வுக்கு மாற்றமாக வணக்கப்படுவற்றை நிராகரித்தல் :

கிறைத்துாதர் (ஸல) அவர்கள் கூறுகின்றார்கள் :

"யார் வாகிலாலூ இல்லவ்லாலூ என பொழிவது என், அல்லாற்றுவதுத் தனிர்த்து வணக்கப்படுவதற்றைப் பூர்க்கணித்தும் விடுகின்றாரோ, அவரது சம்முருங், சுனை வையும் பாதுகாப்பார் வெறுகின்றது. அவருக்குமிய கேள்வி, கணக்கு அல்லாற்றுவிட ம் சுள்ளது" .

(ஆதாரம் : ஸ்ரீஸ்விந்)

இருவளின் சுமிழும், சுடை வையும் பாதுகாக்கப் படுவதை நிரியவர்கள், கிடூ விட யங்களைக் கொண்டு நிர்ணயித்துள்ளார்கள்.

1. "வாகிலாலூ இல்லவ்லாலூ" என பொழிதல்.

2. அல்லாற்றுக்கு பாற்றுமாக வணக்கப் படுவதற்றைப் பூர்க்கணித்துல்.

ஒரு உண்மை விக்வாசி (ஸு.ஃ.னி), தினை வைப் பார்க்களை விட்டும் முற்றுகாக ஒதுங்கி கிருப்பதோடு, அவர்கள் தினை வைத்துக் கொண்டு செய்து வரும், அவர்களது வணக்க வழிபாடுகளையும் நிராகரித்து விடுவான்.

(கிரைத்துதர்) கிப்ராஹிம் (அலை) அவர்களும் கிடேபோன்று கூறியதை, அல்குர்ஆன் பின்வருமாறு எடுத்துரைக்கின்றது.

"நீச்சயமாக நீங்கள் வணக்குவதைகளை விட்டும் நான் விலக்க கோண்-பே.ஏ. என்றும் என்னைச் சிறுவர்த்தவனைக் கூறி, (அவனையே நான் வணக்குவேன்).

அள் சௌ.ஃ.நூ. (43 : 26)

பின்வரும் மறை வபனாழும் கிக்கருத்தையே குறிக்கின்றது.

"ஆகவே எவன் தாகூத்தகளை (போலிக் கடவுள்களை) நிராகரித்து விட்டு, அல்லாற்றவ விக்வாசிக்கின்றாரோ, அவன் நீச்சயமாக அறாபாத் மகப் பலமான தோறு கழித்தறைப் பிடித்துக் கோண். வணாவான்."

அல் பகரா (2 : 256)

கில்லபானத்தில் வரும் "அல்-தீர்வதுல் ஏஸ்கா" (பலமான கமிறு) என்பதை கருத்து, "கில்லாம்" என்பதாகும். அந்த கில்லாத்தின் அடித்தளம், ஏகத்து-ஏக் கலியாவாகும்.

"யக்ரார் ஸர்த் தாகூத்" என்குன் கருத்து, "போலிக் கடவுள்களை வணங்குவதை நிராகரித்து, அதீவிருந்து ஒதுங்கிக் கோள்வதை" க் குறிக்கும்.

**"அத் தாகூத்" என்பதன் கருத்து :**

அல்லாவும்வுக்கு மாற்றமாக வணங்கப்படும் அனைத்தையும் தீரு குறிக்கும். எனினும், நூபியார்கள், நல்லோர்கள், மலக்குகள் போன்ற, அல்லாவும்வின் நல்லடியார்களில் சிலரே, அவர்கள் சிறிதும் விரும்பாத நிலைமில், அல்லாவும்வுக்கு மாற்றமாக (இல வழிகேட்டர்கள்) வணங்கி வழிபடுகிறார்களே -னில், அத்தகையவர் (நல்லடியார்) கள் "தாகூத்" எனும் தலைப்பில் அடங்காரர்டார்கள். (வழிகேட்டவர்கள் மத்தியில்) வைத்தான் ஏற்படுத்திய குழப்பத்தின் காரணமாகவே, அவர்கள், அல்லாவும்வை விழுத்து, அவனது அடியார்க (ளாகிய திவர்க) என வணங்க முற்பட்டுள்ளார்கள்.

**4. வாசிலாலூ தில்லவலாவும்வின் அடிப்படையில் அல்லாவும் வும், அவனது தூதரும் ஏவியுள்ளவற்றை நடைழறைப் படுத்தல்.**

அல்லாவும் த-ஆவா கூறுகின்றான் :

"அவர்கள் பாவமன்னிப்புக் கோரி, தொழுகையை நிலைநாட்டி, ஜக்காத்தையும் கொந்த்தால், அவர்களை (அவர்களது வழியில்) விட்டு விடுக்கூடான்."

அத் தவ்யா (9 : 5)

நபிகளார் (லல்) அவர்கள் கூறுகின்றார்கள் :

"அல்லாவும் ஒருவனைத் தவிர வணக்கத்திற்குரிய நாயன் வேறொவநுமில் வை. குழம்புத் (ளால்) அவர்கள் அல்லாவும்வின் கிறுத்த தாக்காவார்கள், என மொழிந்து, தொழுகையை நிலைநாட்டி, ஈக்காத்தையும் கொந்த்தும் வனரயில் நான் (கிறையூப்பாளர்களை) ஏதிர்த்துப் போராடும்படி கட்டளை கிடப்பாட்டுள்ளேன். கில்லாத்தின் வேறு உரிமைகளில் (வரம்பு மற்றுமல்), கிழர்றை அவர்கள் நிறைவேற்றி விடுவார்களானால், தமது உமிர், உடை-மைகளுக்கு என்னிடம் பாதுகாப்புப் பேறுவார்கள். மேலும் அவர்களுக்குரிய வீசுராணை அல்லாவும்வீடும் உள்ளது."

(ஆதாரம் : புகாரி, முன்லிம்)

கிந்து வசனத்தின் கருத்து :

"அவர்கள் பாவமன்னிப்புக் கோனால்" அதாவது "சீர்க் எனும் கிணை-கவைப்பை விட்டும் (கிறைவனிடம்) பாவமன்னிப்புக் கோரி, கெத்துவத்தையும் கடைப்பியித்து, தொழுகையையும் நிலைநாட்டி, ஜக்காத்தையும் கொந்த்து வந்தால், அவர்களை (அவர்களது வழியில்) விட்டு விடுங்கள்" என்பது குழும்.

ஷஷ்யங்குல் கிள்ளாம், கிளாம் கிள்ளா தூதுரியா அவர்கள் கூறுகின்றார்கள் :

“மிகவும் நம்பகமான வகையில் அறிவிக்கப் பட்டு, வெளிப்படையாகத் தீக்கும் கிள்ளாமிய சட்டநேர்களைக் கடைப்பிடித்து நூற்றுக்கு மறுபாடுக் கூடி விக்கும் ஒவ்வொரு குழுவினருக்கும் எதிராகப் போராடுவது, (வள்ளிடு) கடமையாகும். அந்த சட்ட நேர்களை, அவர்கள் (மீண்டும்) கடைப்பிடித்து நூக்கும் வரையில் அப்போராட்டம் தோட்ட வேண்டும். அத்தகைய குழுவினர், எலுமாதாக் கலியாவை மொழியவர்களாக இருந்து, அரித்தின் பதோ ஒரு சீல விடயங்களைக் கடைப்பிடித்து வந்தாலும் சரியே !

வெஜ்யத் தீயுடக்கர் (ரலி) அவர்களும், ஏனைய நடித் தோழர்களும், ஈக்காத் கொஞ்சக் கழுத்தவர்களை எதிர்த்துப் போராடுனர்கள். அவர்களைத் தொடர்ந்து வந்த சட்ட வல்லுனர்களும், கிக்கருத்தை ஏகாம்பநாக ஏற்றுள்ளார்கள்.<sup>1</sup>

5. “லாலூலாஹ இல்லல்லாஹ்” எனும் நம்பிக்கைப் பிரகடனம் பின்வரும் விடயங்களைக் கொண்டு நிறைவேறுகின்றது.

(அதாவது, பின்வரும் நின்றுள்ளைகளை, ஒந்தன் பூரணப்படுத்த வேண்டும்)

1. அல் கில்ம் - அந்த. கிடு அந்யாமையின் எதிர்ப்புதாகும். அந்த எலுமாதாக் கலியாவின் கருத்து, கிதற்கு முன்னர் வழங்கப்பட்டு என்னது. அதன்படி, “வணக்கத்திற்குடிய சன்மையான கிறைவன், அல்லாஹ் ஒருவனைத் தான் வேறு யாருமில்லை” என்பதை அறிந்திருத்தல் வேண்டும்.
2. அல் யக்ன் - உறுத். கிடு சந்தேகத்தின் எதிர்ப்பதமாகும். கிடுனை மோழியும் ஒருவர், “வணக்கத்திற்கு உரிமை பெற்றவன், அல்லாஹ் ஒருவன் மாத்திரமே”, என்பதில் உறுதியாக கிருக்க வேண்டும்.
3. அல் கிக்லாஸ் - சுதாதாய்மை. அதாவது, ஒர் அடியான் தனது அனைத்து வணக்க வழிபாடுகளையும் தன் கிறைவனுக்கு மாந்துமே

<sup>1</sup> “தங்களுக்கு அனோவில் ஹயதீ” எனும் நாகலப் பார்க்கவும். பாடம் : “தங்களுக்கு” மற்றும் “எலுமாதா கில்ம்லாஹ், ஏன் சாந்து பக்ரதம்” பற்றிய கிளக்கம்.

உ. ரித்தாக்குதல் வேண்டும். அவற்றில் எதனையும் அவன்லாத பிரா ருக்குச் செலுத்தலாகாது. அவ்வாறு செலுத்தினால், அவன் முஷ்டிக் - கிணை வைத்துவனாக ஆகி விடுவான்.

4. அஸ்வித்க் - உண்ணா. கிக்கலியாவை மொழியும் ஒருவன், அதில் உண்மையானனாக கிடூத்தல். அதில் அவனது உள்ளம் நாவோடும், அதேபோன்று அவனது நாவு, உள்ளத்தோடும் ஒன்று படவேண்டும். நாவினால் மாத்திரம் கிக் கலியாவை மொழிந்து விட்டு, உள்ளத்தி -னால் அதனை நம்பாமல்ந்தால், அது அவனுக்கு எந்தப் பயனையும் அளிக்காது. அவ்வாறு செய்வன், ஏனைய நயங்க்கர்க்களைப் போன்று, நிராகரிப்பாளனாக - காபிராக - மாரிவிடுவான்.
5. அல் மஹப்பதி - நேரித்தல். கிதன் கந்து : ஒருவன் அல்லாவற்றையும், அவனை வழி நிறுவதையும் நேரிட்டாதாகும். கிக் கலியாவை அவன் மொழிந்துவிட்டு, அல்லாவற்றை நேரிக்காவிடில், அவன் நிராகரிப்பாளனாவான்.
6. அல் கின்கியாத் - அடியனிதல். அல்லாவற்றை மாத்திரம் வணங்கு வதோடு, அவனது சட்டி டங்கலூக்கும் முழுமையாக அடியனித்து, அவற்றை உள்ளத்தால் சிக்காசித்து, அவை முற்றிலும் உண்மையானவை எனவும், ஒருவன் உறுதிகொள்வதை கிது குறிக்கும். கிவற்றை விட்டும் என்ன தன் முகத்தைத் திருப்பிக் கொள் கின்றனரோ, அத்தகையவன் ஏதுத்தானையும், அவனது வழியிலுள்ளொரையும் போன்று, முள்ளிமல்லாத ஒருவனாகவே கிடுப்பான்.
7. அல் கட்டுல் - ஏற்றுக் கொள்ளல். அதூவது “வாகிலாறு கில்லவ் -வாறு” எனும் கிள்ளார்த்தை, எம்மிடம் வேண்டி நிற்கக்கூடிய வியங்களான, “அல்லாவற் ஒருவனுக்காக மாத்திரம் வணக்க வழிபாடுகளை மேற்கொள்ளல், அவன்லாதவற்றிற்கு வணக்கம் செலுத்துவதை முழுமையாக விட்டுவிடல்” போன்றவிடயங்களைத் திருப்பியோடு ஏற்று, அவற்றை முழுமையாகக் கடைப்பிடித்தும் வரவேண்டும்.
6. அவராதா (வாகிலாறு கில்லவல்வாறு) வை முறிக்கக் கூடிய விடயங்களில் ஒன்றையாவது செய்யாதிருந்தாலும், ஒருவனின் (ஏவராதா) நிறைவேறுகின்றது.

ஷஷாதாவை முறிக்கக்கூடிய விடயங்களைப் பின்வருமாறு வகைப் படித்தலாம்.

1. "இல்லாவற்றுக்கும், தனக்குமிடையில் தரகர்களை ஏற்படுத்தி, அவர்களிடம் பிரார்த்தனை புரிந்து, கிறைவனிடம் தனக்காக சிபாரிசு செய்யுமாறு அவர்களிடம் வேண்டி, அவர்களையே மழுவதும் சார்ந்திருப்பதன் மூலம், ஒருவன் நிராகரிப்பாளனாக ஆகிளிசுகிள்ளான்", என்பது மார்க்க அறிஞர்களின் கோபித்த கஞ்சதாகும்.
2. அல்லாவற்றுக்கு கிணை கொட்டவர்களை, நிராகரிப்பாளர்களாகக் கருதுமல் கிருத்தல், அல்லது அவர்களை நிராகரிப்பாளர்களாகக் கருதுவதில் சந்தேகம் கொள்ளல், அல்லது அவர்களது வழிமுறை யைச் சரிகாணல், என்பவற்றின் மூலமாக ஒருவன் நிராகரிப்பாளனாக மாறிவிடுகின்றான்.
3. கிறைத்துதர் முறைமாத்து (ஸல்) அவர்களது வழிமுறையை விட, வேறு ஒருவரது வழிகாட்டல், பூரணத்துவம் வாய்ந்ததென நம்புதல், அல்லது அவர்களது தீர்ப்புக்களை விட, வேறு ஒருவரது தீர்ப்புக்கள் சிறந்தவையென நம்புதல், நபியடைய தீர்ப்புக்களை விட, போவது கடவுளர்களின் தீர்ப்புக்களை, ஒருவர் சிறந்ததாகக் கருதுவதை, கிடற்குறிய உதாரணமாகக் கூறலாம்.
4. கிறைத்துதர் முறைமாத்து (ஸல்) அவர்கள் போதித்தவற்றில், ஏதேனும் ஒரு விடயத்தை, ஒருவன் வெறுத்தாலும் அவன் நிராகரிப்பாளனாக ஆகி விடுகின்றான். அவன் நபியவர்களின் போதனை களைக் கடைப்பிடித்து வந்தாலும் சரியே !
5. நூர்களார் போதித்த புனித மார்க்காளன் கிள்ளாத்தில் எதேனும் ஒரு விடயத்தையாவது பரிகாசாகப் பேசினால், அல்லது கிள்ளாத்தில் ஈரப்பட்டுள்ள தண்டனை - நற்கூலி பற்றி, ஒருவன் பரிகாசாகப் பேசினாலும், அவன் நிராகரிப்பாளனாக மாறிவிடுகின்றான். கிந்த நிலையில், அவன் மொழிந்த ஷஷாதாவும், அவனுக்கு எந்தப்பயனையிர் அளிக்காது.
6. கிணைவைப்பவர்களோடு சேர்ந்து கோண்டு, மூல்லிம்களுக்கேதி ராக செயல்படுவதும், எதிர்களோடு ஒத்துழைப்பதும், அவர்களுக்கு ஒத்துழைப்பும்.
7. முறைமாத்து (ஸல்) அவர்களது ஷாரீஅத் தெற்முறையை விட்டும் வேளி யேறுவது மக்களில் சிலருக்குச் சாத்தியமாகவாம், என ஒருவர் நம்புதல்.

8. அல்லாஹ்வின் மார்க்கமான கிள்லாத்தைப் பூரக்கணித்தல். அது -னைக் கற்புமில்லை, (வாழ்வில்) நடைமுறைப் படுத்துவதுமில்லை.
9. அல்லாஹ்வின் மார்க்கத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள, ஏதேனும் ஒரு விடயத்தைப் பொய்ப்படுத்தல்.
10. அல்லாஹ்வும், அவனுடைய தூதரும் விலக்கிய (ஹராமாக்கிய) ஏதேனும் ஒரு விடயத்தை ஹலாலானவையாக - ஆகுமானவையா -க்க் கருதுதல். அதாவது, வட்டி எடுப்பது அல்லது விபச்சாரம் புரி -வது ஹலாலாகும், எனக் கூறுவது போன்றாகும்.

"வாகிலாஹு இல்லவ்லாஹு வை மொழிந்தவன் கவர்க்கம் நுழை வான்" என்ற ஹதீஸின் கருத்து விளக்கம்.

இதன் விளக்கம் பற்றி வந்துள்ள ஹதீஸ்கள் :

1. "எந்த ஒரு அடியான், "வாகிலாஹு கிலலல்லாஹு" என மொழிந்து, அதே நிலையில் மரணிக்கின்றானோ, அவன் கவர்க்கம் நுழைவான்".  
(ஆதாரம் : புகாரி, குஸ்லி)
2. "வணக்கத்திற்கு உரிமை பெற்றவன் அல்லாஹ்வையன்றி வேறொன்று மில்லை எனவும், "முஹம்மத் (ஸல்) அவர்கள், அல்லாஹ்வின் அடியாரும், தூதரும் ஆவார்கள் எனவும், யார் சான்று பகர்கின்றாரோ, அவர்மீது அல்லாஹும் நரக நெஞ்பைப் ஹராமாக்கி (விலக்கி) விடுகின்றான்".  
(ஆதாரம் : குஸ்லி)

கிந்த கிரண்டு ஹதீஸ்களுக்கும், கிது ஹோன்று ஏனைய ஹதீஸ்களுக்கும் விளக்கமளிப்பது எவ்வாறு ?

கிந்த கிரு ஹதீஸ்களினதும் மேலோா' மான கருத்து யாதெனில், "கிந்தக் கல்மாசை நானினால் மொழிந்த மனிதன், கவர்க்கம் நுழைந்து விடுவதோரு, நரக நெஞ்பைம் அவன்மீது ஹராமாகி விடுகின்றது", என்பதாக உள்ளது. எனினும் கிதுபற்றி வந்துள்ள மார்க்க அறிஞர்களின் விளக்கங்களில் கிமாம் கிப்னு தைமியா (ரஹ்) அவர்களின் விளக்கமே சிறந்ததாகும்.

கிமாம் அவர்களின் விளக்கம் பின்வருமாறு :

"நிச்சயமாக கிந்த ஹதீஸ்கள், யார் கூறுவதாக கல்மாசை மொழி

நந்த, அந்த நிலையிலேயே மரணமடைகின்றாரோ, அத்தகையவரைப் பற்றியே கூறப்பட்டவையாகும். சில அறிவிப்புக்களில் கிள்ளாறு நிபந்த கணமிட்டு வந்திருப்பது போன்று, உள்துறையினமையுதனும், உள்ளளம் அதில் முழுமையாக நம்பிக்கை கொண்ட நிலையிலும், சந்தேகம் எதுவுமின்றி, உறுதிப்படினும், வாய்க்கையிடனும் எவர் கிந்த வாழ்வாதாவை மொழிகின்றாரோ, அத்தகையவரைப் பற்றியே கிங்கு குறிப்பிடப்படுகின்றது.

"நங்களீத்" எனும் எக்த்துவத்தின் உண்மைகளை யாகேள்ள, ஒருவனின் முறை அத்துவம் அல்லவற்றின் மால் சர்க்கப் படிவதாகும். அவன் தனது (அனைத்துப்) பாவங்களிலிருந்தும் விலகி, மிகவும் தூய முறையில் (அல்லவற்றின் ம்) பாவமன்னிப்புக் கோருவதன் குலமே கிணந்தை அவனுக்கு ஏற்பாடுகின்றது. கிந்த நிலையில் ஒருவன் மரணத்து விட்டால் தான், மேற்கூறப்பட்ட நிலையை (கவர்க்கத்தை அடையும் வாய்ப்பை) அவன் அடைந்து கோள்கின்றான்.

அப்படியின்றி, (ஒருவன் பாவங்களில் முழுகி) கிணந்தால், அது பற்றி நம்பகமான பல அறிவிப்புக்கள் கிள்ளாறு குறிப்பிடுகின்றன. அதாவது, "வாகிலாறு கில்லல்லாறு" கல்மாகங்கள் மொழிந்து, உள்ளத்தில் ஒரு மயிரியை அளவேனும் நன்மை கிணுக்கும் நிலையில் யார் உள்ளாரோ, அத்தகையவர் நாகிலிருந்து வெளியேற்றப் படுவார். மேலும், அல்லவற்று தஆவா, (ஒருஉரின்) ஈழதா உறுப்புக்களை, நூரக நெஞ்சுப்பின் மீது வெறுமைக்கியுள்ளான். எனவே, "வாகிலாறு கில்லல்லாறு" வை மொழிந்த ஒருவன் கூட, நாகில் நூழைஷான், என்குற்குறிய ஆதாரமாக கிடு அமைந்துள்ளது.

"வாகிலாறு கில்லல்லாற், மூறாம்பதூர் ரஷ்தூல்லாற்" என மொழி நந்தவஜூக்கு நாகம் மூறாமாக்கப்பட்டுள்ளது." என்ற கருத்தில் வந்துள்ள மூதீஸ்கள், சில கடினமான நிபந்தனைகளைக் கொண்டு வரையறைக்கப் பட்டுள்ளன. உண்மையில், கிந்த வாழ்வாதாவை மொழிபவர்களில் அதிக மொனவர்கள், ஒன்றோ வருக்கத்திற்காக அல்லது கண்ணுட்தனமானார்பின்பற்றுவதற்குத் தான் அதனை மொழிகின்றார்கள். எனினும் அதனை மொழியும் போது, அவர்களது உள்ளங்களில் சார்ந்து உறுதி ஏற்படுவதில்லை.

கிள்ளாறானவர்கள், அவர்களது மரணத்தின் போதுதான், கிக்கல்மாபற்றிப் பரிசீக்கப்படுவார்கள், என்பது தான், கிங்கு பயப்படவேண்டிய விடயாகும். கிந்த அடிப்படையில் ஒருவர் சீந்தித்தால், மேற்கூறப்பட்ட மூதீஸ்களுக்கிடையில் வேலோட்டாகத் தேன்மும் முரண்மாருகள் நீங்கி விடுகின்றன.

ஏனெனில் ஒருவன் கிக்ளாஸோடும் (உ-எத்துாய்மை), பூரண உ-எத் துாய்மை (யகீன்) கிக்கலிமாவை மொழிந்து, பாவகாரியங்களில் அவன் பிடிவாதமாக கிருக்காமல், உ-லக்தியான் அனைத்தை விடவும் அல்லாஹ் அவனுக்கு அதிகம் உ-வப்பிற்குறியவனாக ஆகி, மேலும் அல்லாஹ் விலக்கியவற்றிற்கு அவனது உ-எனத்தில் எந்தவொரு விருப்பமும் கில்லா-திருந்து, அவன் கட்டளையிட்டவை பற்றி, எவ்வித வெறுப்பும் அவனிடம் கில்லையெனில், கித்தகைய ஒருவன் மீது தான் நரகம் ஹராமாக்கப்படும், (அதோவது கித்தகைய ஒருவனைத் தான் நரகம் தீண்டாது).

ஹஸன் (ரவி) அவர்களிடம், "லாகிலாஹ கில்லல்லாஹ்" (வனக்கத் தற்குரிய உண்மையான கிறைவன், அல்லாஹ்வைத் தவிர வேறு யாரு மில்லை), என மொழிந்த ஒருவன் கவனம் புதுந்து விஞான், என மக்களில் சிலர் சொல்கிறார்களே, என வினவப்பட்டது.

அதற்கு அவர்கள், "யார் லாகிலாஹ கில்லல்லாஹ்" என மொழிந்து, அதனது உரிமையையும், கடமையையும் நிறை வேற்றுகின்றாரோ, அவர்தான் கவனம் புதுவார்" எனப் பதிலளித்தார்.<sup>5</sup>

வறுப் பிப்ரு முனப்பால் அவர்களிடம் ஒருவர், "லாகிலாஹ கில்லல்லாஹ் என்பது கவனத்தின் திறவுகோலல்லவா? என வினவிய போது, அவர்கள்,"ஆம், எந்த ஒரு திறவுகோலாக கிருப்பினூம் அதற்குப் பற்கள் கிருக்கும்தானே, பற்கலூங்கள் திறவுகோலை நீ கொண்டு வந்தால் கவனம் உணக்காகத் திறந்து விடப்படும். அவ்வாறில்லையெனில், கவர்க்கம் திறந்துவிடப் படமாட்டாது.<sup>6</sup> எனப் பதிலளித்தார்கள்.

அல்லாஹ்வே அனைத்தையும் அறிந்தவன். மேலும் அவனுக்கே அனைத்துப் புகழும் உரித்தாக்ட்டும், கிறைத் தாதர் முகம்மத் (ஸல்) அவர்கள் மீது சாந்தியும், அல்லாஹ்வின் கருணையும் உண்டாவதாக !

<sup>5</sup> "தம்மீநூல் அடீஸீலில் ஹமீத்" எனும் நூலைப் பார்க்கவும். பாடம் : "உகந்துவத்தின் சிறப்பும், அதன் குலம் பாவங்கள் மன்னிக்கப்படுதலும்"

<sup>6</sup> மேற்குறிப்பிப்பா : அதே நூலைப் பார்க்கவும். (தம்மீநூல் அடீஸீலில் ஹமீத்)

## உயாத்துணை (மேற்கோள்) நூல்கள் :

1. தய்வீர்நில் அளவீரில் ஹமித் (அஷ்வையக் குலம்மத் பிள் அப்புல் வெற்றுமாப் போக்கு எழுதிய கிளாடுத் தங்களிலின் விளக்க நூல்)
2. வாகிலாஹ் கிள்லல்லாஹ்வின் போகுள் (அஷ்வையக் அப்புலஹ் விப்பு பாள்)
3. தங்கள்தும்,கிரு வாஹாதாக்கவின் போகுளும் (அஷ்வையக் குகம்மத் அல் உகையின்)
4. கிள்லாத்தை ரூரிக்கும் விடயங்கள் (அஷ்வையக் காலமாள் பிள் நாஸிர் அல் அஹான்)

معنى لا إله إلا الله

## تألیف

عبد الكريم الديوان

# ترجمه إلى التاميلية

# محمد الياس آدم

٩٩٧ - ٩١٢ - ١ - ٤



المكتب التعاوني للذئعون والذميين والذميات بسلطنة عمان  
تحت إشراف وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والمعاهدة والارصاد  
الجوية - شارع العبدلي - عمان - 11122 - البريد الإلكتروني: Sultaanah22@hotmail.com